



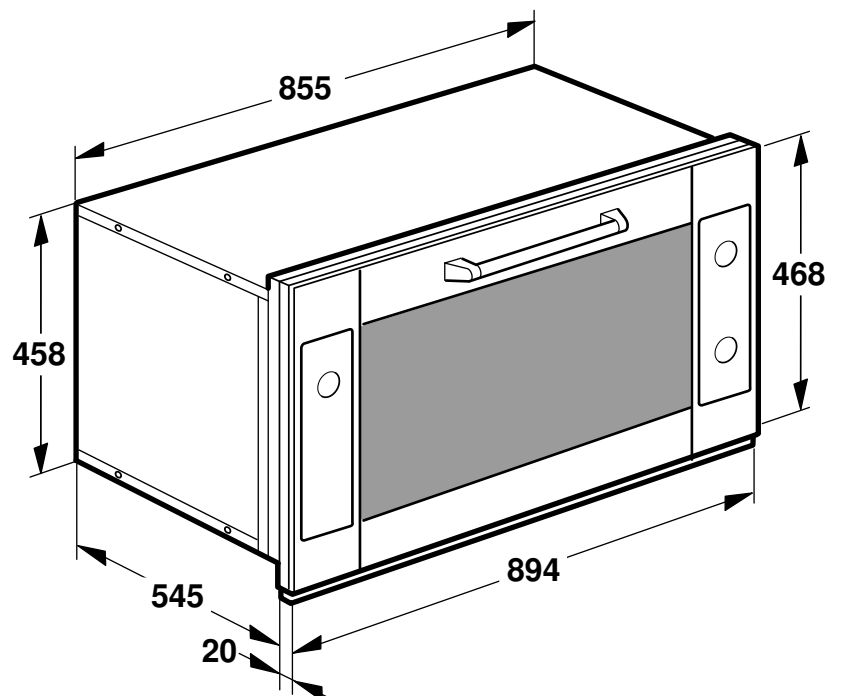
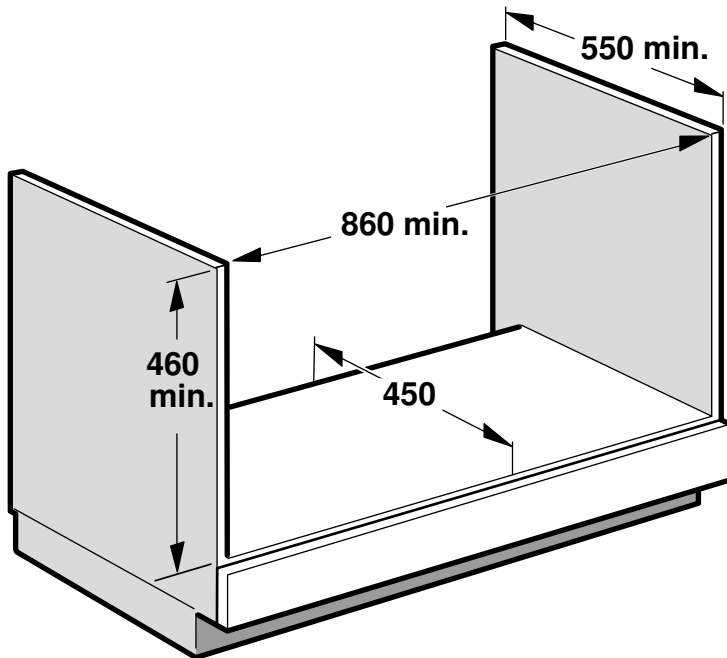
9000458453 960512

de	Montageanleitung
en	Installation instructions
fr	Notice de montage
it	Istruzioni per il montaggio
nl	Installatievoorschrift
da	Monteringsvejledning
sv	Monteringsanvisning
no	Monteringsveiledning

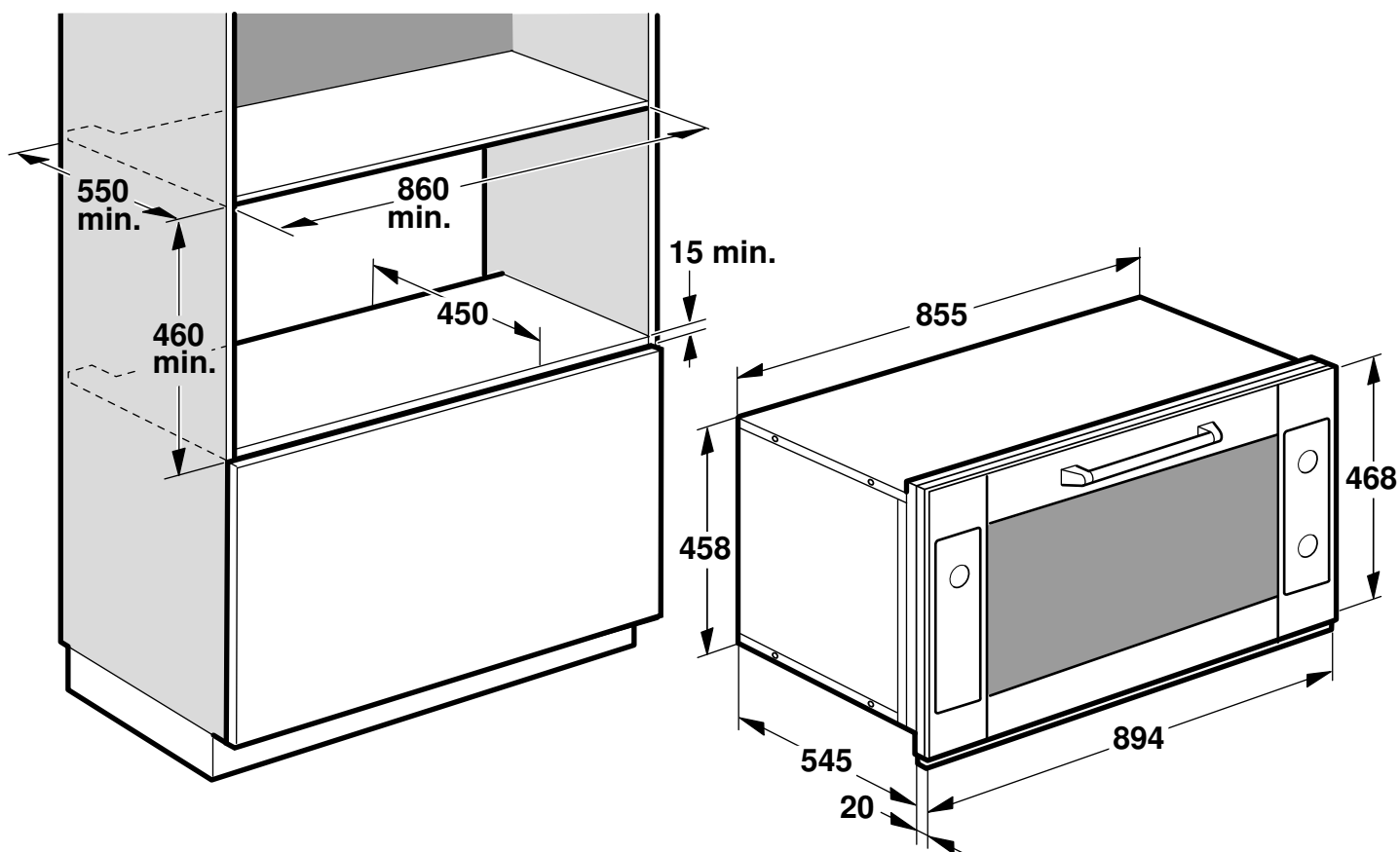
fi	Asennusohje
es	Instrucciones de montaje
pt	Instruções de montagem
el	Οδηγίες εγκατάστασης
cs	Montážní návod
pl	Instrukcja montażu
ru	Инструкция по монтажу
tr	Montaj kılavuzu



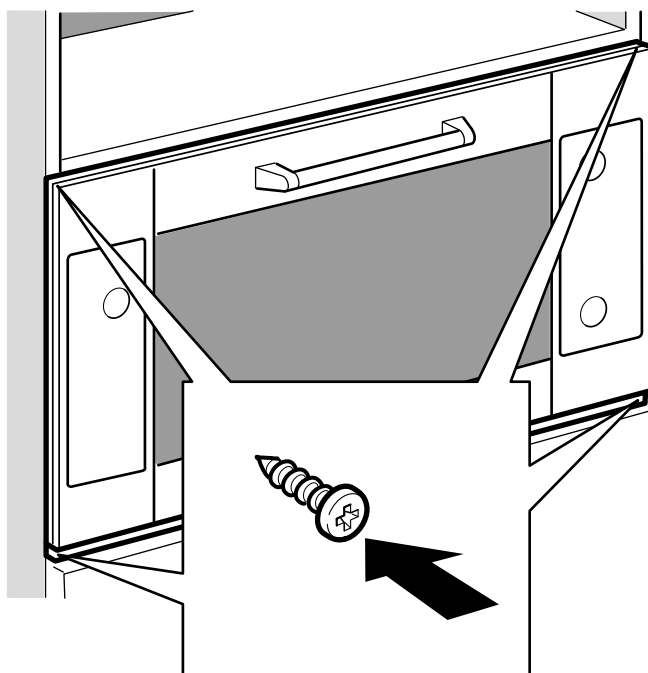
1



2



3



Möbel vorbereiten

- Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.
- Nur ein fachgerechter Einbau nach dieser Montageanweisung garantiert einen sicheren Gebrauch. Bei Schäden durch falschen Einbau haftet der Monteur.
- Montageblätter für den Einbau von Zubehörteilen beachten.
- Einbaumöbel müssen bis 90 °C temperaturbeständig sein, angrenzende Möbelfronten bis 70 °C.
- Das Gerät nicht hinter einer Dekorblende einbauen. Es besteht Gefahr durch Überhitzung.
- Alle Ausschnittarbeiten an Möbel und Arbeitsplatte vor dem Einsetzen der Geräte durchführen. Späne entfernen, die Funktion von elektrischen Bauteilen kann beeinträchtigt werden.
- Das Gerät ist wandbündig. Die Geräte-Anschlussdose muss deshalb außerhalb des Einbauraumes liegen.

Gerät unter Arbeitsplatte - Bild 1

Der Zwischenboden des Umbauschranks benötigt einen Lüftungsausschnitt.

Wird der Einbau-Backofen unter einem Kochfeld eingebaut, beachten Sie die Montageanweisung des Kochfeldes.

Gerät im Hochschrank - Bild 2

Der Einbau des Gerätes ist auch im Hochschrank möglich.

Zur Belüftung des Backofens muss der Zwischenboden einen Spalt zur Anstellwand aufweisen.

Gerät anschließen

Das Gerät entspricht der Schutzklasse 1 und darf nur mit Schutzleiter-Anschluss betrieben werden.

Bei allen Montagearbeiten muss das Gerät spannungslos sein.

Das Gerät darf nur mit der mitgelieferten Anschlussleitung angeschlossen werden.

Der Berührungsschutz muss durch den Einbau gewährleistet sein.

Nur ein konzessionierter Fachmann darf das Gerät anschließen. Für ihn gelten die Bestimmungen des regionalen Elektrizitätsversorgers.

Anschlussleitung ohne Schutzkontakt-Stecker

In der Installation muss ein allpoliger Trennschalter mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung vorhanden sein. Phase- und Neutral-("Null-") Leiter in der Anschlussdose identifizieren. Bei Falschanschluss kann das Gerät beschädigt werden.

Anschluss an Nennspannung 220-240V. Die Adern der Netzanschlussleitung entsprechend der Farbcodierung anschließen: grün-gelb = Schutzleiter (⊕), blau = (Null) Neutral-Leiter, braun = Phase (Aussenleiter).

GB, IE, NZ, IL, DK und AU

Nur Festanschluss.

Anschlussleitung mit Schutzkontakt-Stecker

Das Gerät kann auch mit dem beiliegendem Schutzkontakt-Stecker an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Dose angeschlossen werden. Diese muss nach dem Einbau zugänglich sein. Ist dies nicht der Fall, muss installationseitig ein allpoliger Trennschalter mindestens 3 mm Kontaktöffnung eingesetzt werden.

Gerät befestigen - Bild 3

- Die 2 Tragehilfen links und rechts an der Geräteoberseite aufhängen.
- Gerät ganz einschieben und mittig ausrichten.
- Anschlusskabel nicht knicken..
- Gerät mit 4 Schrauben (3 x 30) befestigen.

Ausbau

Gerät spannungslos machen. Befestigungsschrauben lösen. Gerät leicht anheben und ganz herausziehen.

Preparing the units

- This appliance is intended for use up to a maximum height of 2000 metres above sea level.
- The safe operation of this appliance can only be guaranteed if it has been installed to a professional standard in accordance with these installation instructions. The installer shall be liable for damages incurred as a result of incorrect installation.
- Proceed in accordance with the installation sheets for installing accessories.
- Fitted units must be heat-resistant up to 90 °C, and adjacent unit fronts up to 70 °C.
- Do not install the appliance behind a decorative panel. There is a risk of overheating.
- Carry out all cut-out work on the kitchen unit and worktop before fitting the appliances. Remove any shavings as they may prevent the electrical components from working properly.
- The appliance is fitted flush with the wall. The power socket for the appliance must therefore be located outside of the area where the appliance is installed.

Oven under the work surface - Fig. 1

There must be a ventilation cut-out made in the intermediate floor of the surround unit.

If a fitted oven is to be built in under a hob, pay attention to the hob installation instructions.

Appliance in a tall unit - Fig. 2

The appliance may also be installed in a tall unit.

There must be a gap between the intermediate floor and the mounting wall in order to provide ventilation to the oven.

Connecting the appliance to the power supply

The appliance corresponds to protection class I and may only be operated with a protective earth connection.

The appliance must be disconnected from the power supply for all installation work.

The appliance must only be connected with the power cable provided.

Contact protection must be ensured by the installation.

Only allow a licenced professional to connect the appliance. He is subject to the regulations of the local electricity provider.

Power cable without a plug with earthing contact

An all-pole isolating switch with at least a 3 mm contact gap must be fitted in the installation. Identify the phase and neutral conductors in the socket. Incorrect connection may cause damage to the appliance.

Connection to nominal voltage 220-240V. Connect the wires of the mains power cable according to the colour coding: green/yellow = PE conductor (⊕), blue = neutral conductor, brown = phase (external conductor).

GB, IE, NZ, IL, DK and AU

Fixed connection only.

Power cable with a plug with earthing contact

The appliance can also be connected using the enclosed plug with earthing contact to a properly installed earthed socket. The socket must be accessible after installation. If this is not the case, an all-pole isolating switch with a contact gap of at least 3 mm must be included in the installation.

Securing the appliance - Figure 3

- Detach the 2 carrying aids on the left and right of the top of the appliance.
- Fully insert the appliance and centre it.
- Do not kink the connection cable.
- Fix the appliance in place using 4 screws (3 x 30).

Removal

Disconnect the appliance from the power supply. Undo the securing screws. Raise the appliance slightly and pull it out completely.

Préparation du meuble

- Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2000 m.
- Seule une installation effectuée selon cette notice de montage garantit une utilisation en toute sécurité. En cas de dommages résultant d'une installation incorrecte, l'installateur est responsable.
- Respectez la notice de montage pour l'installation des accessoires.
- Les meubles d'encastrement doivent résister à des températures allant jusqu'à 90 °C, les façades des meubles attenants, à des températures allant jusqu'à 70 °C.
- N'installez pas l'appareil derrière une plaque décorative. Il existe un risque de surchauffe.
- Effectuez tous les travaux de découpe sur le meuble et sur le plan de travail avant d'encaster les appareils. Retirez les copeaux susceptibles de gêner le fonctionnement des composants électriques.
- L'appareil est à fleur du mur. La prise de raccordement de l'appareil doit donc être disposée à l'extérieur de l'espace d'encastrement.

L'appareil sous le plan de travail - fig. 1

Le faux-plancher de la niche nécessite une découpe pour l'aération.

Si le four encastrable est encastré sous une table de cuisson, respecter la notice de montage de la table de cuisson.

Appareil dans une armoire - fig. 2

L'appareil peut également être encastré dans une armoire.

Pour l'aération du four, le faux-plancher doit présenter un interstice vers le mur d'adossement.

Raccordement de l'appareil

L'appareil répond à la classe de protection 1 et doit uniquement être utilisé avec une prise de terre.

L'appareil doit être mis hors tension pour tous les travaux de montage.

L'appareil doit uniquement être raccordé avec le câble de raccordement fourni.

L'encastrement doit garantir la protection contre les contacts accidentels.

Seul un spécialiste agréé est habilité à raccorder l'appareil. Il doit appliquer les réglementations du fournisseur d'électricité régional.

Câble de raccordement sans fiche avec terre

Un sectionneur omnipolaire avec un interstice d'ouverture de contact d'au moins 3 mm doit être présent dans l'installation. Identifier le conducteur de phase et le conducteur neutre dans la prise de raccordement. En cas de branchement erroné, l'appareil peut subir des dommages.

Raccordement sur une tension nominale de 220-240V. Raccorder les fils du câble de raccordement au secteur conformément au code de couleurs : vert-jaune = mise à la terre (⊕), bleu = neutre, marron = phase (conducteur extérieur).

GB, IE, NZ, IL, DK et AU

Raccordement fixe uniquement.

Câble de raccordement avec fiche avec terre

L'appareil peut aussi être raccordé au moyen de la fiche avec terre jointe sur une prise avec terre installée de façon réglementaire. Celle-ci doit être accessible après l'encastrement. Si cela n'est pas le cas, utiliser du côté secteur un sectionneur omnipolaire avec un interstice d'ouverture de contact d'au moins 3 mm.

Fixer l'appareil - fig. 3

- Décrocher les 2 dispositifs de transport à gauche et à droite sur le dessus de l'appareil.
- Pousser l'appareil jusqu'au fond et le centrer.
- Ne pas plier le câble de raccordement.
- Fixer l'appareil au moyen de 4 vis (3 x 30).

Dépose

Mettre l'appareil hors tension. Desserrer les vis de fixation. Soulever légèrement l'appareil et le retirer complètement.

Preparazione del mobile

- Questo apparecchio è progettato solo per l'utilizzo fino ad un'altezza di massimo 2000 metri sul livello del mare.
- L'utilizzo sicuro viene garantito solo se il montaggio è stato effettuato in modo corretto secondo le presenti istruzioni. In caso di danni dovuti a un montaggio scorretto la responsabilità ricade su chi ha montato l'apparecchio.
- Osservare la guida di montaggio per i componenti degli accessori.
- I mobili da incasso devono essere termostabili fino a una temperatura pari a 90 °C e i mobili contigui fino a 70 °C.
- Non montare l'apparecchio dietro a un pannello decorativo. Sussiste il pericolo di surriscaldamento.
- Completare tutti i lavori di taglio sui mobili e il piano di lavoro prima dell'inserimento degli apparecchi. Rimuovere i trucioli in quanto possono pregiudicare il funzionamento dei componenti elettrici.
- L'apparecchio è a filo della parete. La presa di collegamento dell'apparecchio deve perciò trovarsi al di fuori dell'area di montaggio.

Apparecchio sotto la piastra di lavoro - Figura 1

Il doppiofondo del mobile necessita di fessura di ventilazione.

Se si colloca il forno da incasso sotto un piano di cottura, attenersi alle istruzioni di montaggio del piano di cottura.

Apparecchio in un pensile alto - Figura 2

L'apparecchio può essere montato anche in pensili alti.

Per la ventilazione del forno, lasciare una fessura nel doppiofondo adiacente al muro.

Allacciamento dell'apparecchio

L'apparecchio appartiene alla classe di protezione 1 ed è in grado di funzionare solo se dotato di un conduttore di terra.

Durante tutte le operazioni di montaggio l'apparecchio deve essere senza tensione.

Allacciare l'apparecchio esclusivamente mediante il cavo fornito in dotazione.

La protezione da contatto deve essere garantita tramite il montaggio.

L'allacciamento dell'apparecchio può essere effettuato solo da un tecnico autorizzato, che dovrà rispettare le disposizioni dell'azienda regionale erogatrice dell'energia elettrica.

Cavo di alimentazione senza spina con messa a terra

L'impianto deve possedere un sezionatore universale con un'apertura di contatto di almeno 3 mm. Nell'elemento femmina, individuare un conduttore di fase e uno neutro ("zero"). Un allacciamento scorretto dell'apparecchio può comportarne il danneggiamento.

Collegamento alla rete elettrica di 220-240V. Collegare i fili del cavo di collegamento alla rete elettrica rispettando i colori: verde giallo = conduttore di terra (⊕), blu = (zero) conduttore neutro, marrone = fase (conduttore esterno).

GB, IE, NZ, IL, DK e AU

Solo allacciamento fisso.

Cavo di alimentazione con spina con messa a terra

L'apparecchio può anche essere collegato a una presa con messa a terra installata secondo le istruzioni utilizzando la spina con messa a terra in dotazione. Fare in modo che, una volta terminato il montaggio, questa sia accessibile. In caso contrario, al momento dell'installazione, utilizzare un separatore universale con apertura di contatto di almeno 3 mm.

Fissaggio dell'apparecchio - Figura 3

- Rimuovere i 2 dispositivi per il trasporto posti a sinistra e a destra sulla parte superiore dell'apparecchio.
- Inserire l'apparecchio fino in fondo e centrarlo.
- Non comprimere il cavo di allacciamento.
- Fissare l'apparecchio con 4 viti (3 x 30).

Smontaggio

Scollegare l'apparecchio. Svitare le viti di fissaggio. Sollevare leggermente l'apparecchio ed estrarlo completamente.

Meubel voorbereiden

- Dit apparaat is bestemd voor gebruik tot op een hoogte van maximaal 2.000 meter boven zeeniveau.
- Alleen als de inbouw op deskundige wijze en conform dit installatievoorschrift wordt uitgevoerd, is de veiligheid bij het gebruik gegarandeerd. Voor schade als gevolg van een verkeerde inbouw is de monteur aansprakelijk.
- Bij de inbouw van accessoires dient u zich te houden aan de beschrijving in de montagebladen.
- Inbouwmeubels dienen bestand te zijn tegen een temperatuur van 90 °C, aangrenzende voorzijden van meubels tegen een temperatuur van 70 °C.
- Het apparaat niet inbouwen achter een decorplaat. Dan bestaat het risico van oververhitting.
- Alvorens de apparaten worden ingebracht, dienen alle uitsnijdingswerkzaamheden aan het meubel en het werkblad te zijn uitgevoerd. Spanen verwijderen, deze kunnen invloed hebben op de werking van elektrische componenten.
- Het apparaat wordt tegen de wand bevestigd. Daarom moet het aansluitstopcontact van het apparaat zich buiten de inbouwruimte bevinden.

Apparaat onder werkblad - Afbeelding 1

Voor het tussenschot van de ombouwkast is een ventilatieuitsnijding nodig.

Wordt de inbouwoven onder een kookplaat ingebouwd, neem dan het installatievoorschrift voor de kookplaat in acht.

Apparaat in bovenkast - Afbeelding 2

Het apparaat kan ook in een bovenkast worden ingebouwd.

Voor de ventilatie van de oven dient er een spleet te zitten tussen het tussenschot en de plaatsingswand.

Apparaat aansluiten.

Het apparaat voldoet aan beveiligingsklasse 1 en mag alleen met een geaarde aansluiting worden gebruikt.

Bij alle montagewerkzaamheden moet het apparaat spanningsloos zijn.

Het apparaat mag alleen met de meegeleverde aansluitkabel worden aangesloten.

De bescherming tegen aanraking dient door de inbouw te zijn gewaarborgd.

Alleen een daartoe bevoegd vakman mag het apparaat aansluiten. Voor hem gelden de bepalingen van de regionale elektriciteitsmaatschappij.

Aansluitkabel zonder geaarde stekker

De installatie dient te beschikken over een schakelaar met een contactopening van minstens 3 mm. Fase- en neutraal- ("nul-") leider in het stopcontact identificeren. Bij een verkeerde aansluiting kan het apparaat worden beschadigd.

Aansluiting op de nominale spanning 220-240 V. De aders van de hoofdleiding (netaansluiting) aansluiten volgens de kleurcodering: groen-geel = aardleiding (⊕), blauw = (nul) neutraalleiding, bruin = fase (buitenleiding).

GB, IE, NZ, IL, DK en AU

Alleen een vaste aansluiting.

Aansluitkabel met geaarde stekker

Het apparaat kan ook met de bijgevoegde geaarde stekker op een volgens voorschrift aangebracht geaard stopcontact worden aangesloten. Dit moet na de inbouw toegankelijk zijn. Is dit niet het geval, dan moet er op het apparaat een schakelaar met een contactafstand van minstens 3 mm worden aangebracht.

Apparaat bevestigen - Afbeelding 3

- De 2 draaghulpen links en rechts aan de onderkant van het apparaat afnemen.
- Het apparaat volledig inschuiven en centreren uitrichten.
- Aansluitkabel niet knikken.
- Het apparaat met 4 schroeven (3 x 30) bevestigen.

Demontage

Maak het apparaat spanningsloos. Bevestigingsschroeven losdraaien. Het apparaat licht optillen en helemaal naar buiten trekken.

Forberedelse af indbygningsskab

- Dette apparat er beregnet til brug op til en højde på maksimalt 2000 meter over havets overflade.
- Kun ved korrekt indbygning iht. denne monteringsanvisning kan der garanteres for sikker anvendelse af apparatet. Montøren hæfter for skader, som skyldes ukorrekt indbygning.
- Følg anvisningerne i montagebladene vedr. indbygning af tilbehørsdele.
- Indbygningsskabe skal være temperaturbestandige op til 90 °C, fronter på tilstødende skabe op til 70 °C.
- Apparatet må ikke indbygges bag et dekorationspanel. Fare som følge af overophedning.
- Alle udsikringer i køkkenskabe og bordplader skal udføres, inden apparaterne sættes på plads. Fjern alle spåner, fordi de kan forringe de elektriske komponenters funktion.
- Apparatet flugter med væggen. Derfor skal apparatets tilslutningskontakt være placeret uden for indbygningsrummet.

Apparat under bordplade - figur 1

Der skal være en ventilationsåbning i køkkenelementets mellembund.

Hvis indbygningsoven skal indbygges under en kogesektion, skal monteringsvejledningen for kogesektionen overholdes.

Apparat i højskab - figur 2

Apparatet kan også indbygges i et højskab.

Til ventilation af ovnen skal der være en spalte mellem mellembunden og bagvæggen.

Tilslutte apparatet

Apparatet er klassificeret i beskyttelsesklasse 1 og må kun anvendes med en sikkerheds-jordforbindelse.

Apparatet skal være uden elektrisk spænding ved alle former for montagearbejde.

Apparatet må kun tilsluttes med den leverede tilslutningsledning.

Det skal sikres, at indbygningen giver berøringsbeskyttelse.

Apparatet må udelukkende tilsluttes af en autoriseret fagmand. De regionale bestemmelser for elektricitetsforsyning skal overholdes.

Tilslutningsledning uden stik til sikkerhedskontakt

Der skal indgå en alpolet skilleafbryder med mindst 3 mm kontaktafstand i installationen. Identificer fase- og nulledele i tilslutningsstikkontakten. Hvis apparatet tilsluttes forkert, kan det blive beskadiget.

Tilslutning til mærkespænding 220-240 V. Tilslut nettilslutningsledningens ledere iht. farvemarkeringen: grøn-gul = beskyttelsesleder (⊕), blå = nulledele, brun = fase (yderleder).

GB, IE, NZ, IL, DK og AU

Kun fast tilslutning.

Tilslutningsledning med stik til sikkerhedskontakt

Apparatet kan også tilsluttes til en forskriftsmæssigt installeret sikkerhedskontakt ved hjælp af det leverede sikkerhedsstik. Denne kontakt skal være tilgængelig efter indbygningen. Hvis dette ikke er tilfældet, skal der monteres en alpolet skilleafbryder med mindst 3 mm kontaktafstand på installationssiden.

Fastgøre apparatet - figur 3

- Fjern de 2 midlertidige bærearordninger i venstre og højre side på apparatets overside.
- Skyd apparatet helt ind, og centrér det.
- Undgå, at tilslutningskablet får knæk.
- Fastgør apparatet med 4 skruer (3 x 30).

Afmontering

Sørg for, at apparatet er uden spænding. Monteringsskruerne løsnes. Løft apparatet lidt, og træk det ud.

Förbereda stommarna

- Enheten är avsedd för användning upp till högst 2000 m över havet.
- Säker användning förutsätter proffsig montering enligt monteringsanvisningen. Installatören ansvarar för skador som uppstår på grund av felaktig inbyggnad.
- Följ monteringsbladen för tillbehörsmontering.
- Stommarna ska tåla temperaturer upp till 90 °C, fronter intill upp till 70 °C.
- Montera inte enheten bakom dekorpanel. Risk för överhettning.
- Gör alla urtag i stommar och bänkskivor innan du sätter i enheten. Ta bort spånen, de kan påverka elkomponenternas funktion.
- Enheten sitter väggnära. Kopplingsdosan måste alltså sitta utanför inbyggnadsrummet.

Enhet under bänkskiva - bild 1

Inbyggnadsskåpets hyllplan ska ha ventilationshål.

Om inbyggnadsgugnen monteras under en häll, se även hällens monteringsanvisning.

Enhet i högskåp - bild 2

Enheten kan även monteras i ett högskåp.

För ventilations skull krävs en luftspalt mellan den bakre väggen och hyllplanet.

Ansluta enheten

Enheten har skyddsklass 1 och ska ha jordad elanslutning.

Enheten ska vara spänningslös vid all slags montering.

Anslut enheten endast med den medföljande kabeln.

Monteringen måste ge ett fullgott petskydd.

Endast behörig elektriker får utföra elanslutningen. Följ din lokala elleverantörs bestämmelser.

Kabel med ojordad kontakt

Installationen kräver en allpolig brytare med brytaravstånd på minst 3 mm. Identifiera fas- och neutralledare ("noll") på anslutningsdosan. Felanslutning kan skada enheten.

Anslut till nätspänning 220-240V. Nätkabelns ledare har följande färgkodning: grön-gul = skyddsledare (⊕), blå = (noll) neutral, brun = fas (ytterledare).

GB, IE, NZ, IL, DK och AU

Fast installation.

Kabel med jordad kontakt

Det går även att ansluta enheten med den medföljande kontakten till rätt installerade, jordade eluttag. Det ska gå att komma åt kontakten efter inbyggnad. Går inte det, måste du i stället sätta in en allpolig brytare med brytaravstånd på minst 3 mm.

Fastmontering av enheten - bild 3

- Häkta av det 2 bärhandtagen till vänster och höger på enhetens ovansida.
- Skjut in enheten i skåpet helt och hållet och rikta den.
- Böj inte sladden.
- Fäst enheten med 4 skruv (3 x 30)

Demontering

Stäng av strömmen. Lossa fästskruvarna. Lyft enheten något och dra sedan ut den helt och hållet.

Klargjøring av innbyggingsmoduler

- Dette apparatet er laget for bruk i en høyde over havet på maks. 2000 meter.
- Sikker bruk garanteres bare ved korrekt montering i henhold til denne monteringsanvisningen. Montøren står ansvarlig for skader som oppstår pga. feil montering.
- Følg veiledningen ved montering av tilbehør.
- Innbyggingsmoduler må tåle temperaturer på inntil 90 °C, og elementfronter i området må tåle inntil 70 °C.
- Apparatet må ikke monteres bak pyntedeksel. Det er fare for overoppheting.
- Alle utskjeringsarbeider i kjøkkenelementer og i arbeidsplaten må utføres før apparatet settes på plass. Fjern spon. Virkemåten til de elektriske komponentene kan påvirkes.
- Apparatet står inntil veggen. Tilkoblingskontakten til apparatet må derfor være utenfor innbyggingsområdet.

Apparat under arbeidsplaten – figur 1

Mellombunnen under ombyggingsskapet trenger en lufteåpning.

Hvis innbyggingsstekeovnen skal monteres under en kokesone, må du følge monteringsanvisningen for kokesonen.

Apparat i høyskap – figur 2

Det er også mulig å bygge inn apparatet i et høyskap.

For utlufting av stekeovnen må det være en spalte mellom mellombunnen og oppstillingsveggen.

Tilkobling av apparatet

Apparatet er i samsvar med beskyttelsesklasse 1 og må bare kobles til en jordet stikkontakt.

Ved alt monteringsarbeid må apparatet være spenningsløst.

Apparatet skal bare kobles til med den medfølgende tilkoblingsledningen.

Monteringen må ikke gå ut over berøringsbeskyttelsen.

Apparatet må bare tilkobles av en godkjent fagperson. Vedkommende må følge bestemmelsene fra den lokale elektrisitetsleverandøren.

Tilkoblingsledning uten jordet støpsel

Det skal inngå en flerpolet skillebryter med minst 3 mm kontaktåpning i installasjonen. Identifiser fase- og nøytralleder ("null") i stikkkontakten. Apparatet kan bli ødelagt ved feil tilkobling. Tilslutning til nettspenning 220–240 V. Lederne i tilkoblingsledningen må kobles til i samsvar med fargekodingen: grønn-gul = jordledning (⊕), blå = (null) nøytralleder, brun = fase (ytterleder).

GB, IE, NZ, IL, DK og AU

Kun fast tilkobling.

Tilkoblingsledning med jordet støpsel

Apparatet kan også kobles til ved hjelp av det medfølgende jordete støpselet til en forskriftsmessig installert jordet stikkontakt. Denne må være tilgjengelig etter innbyggingen. Hvis dette ikke er tilfelle, må det installeres en flerpolet skillebryter med minst 3 mm kontaktavstand.

Festing av apparatet - fig. 3

- Hekt av de 2 bærehåndtakene til venstre og høyre på oversiden av apparatet.
- Skyv apparatet helt inn og i midten.
- Unngå knekk og vridning av tilkoblingsledningen.
- Fest apparatet med 4 skruer (3 x 30).

Utmontering

Koble apparatet spenningsløst. Løsne festeskruene. Løft apparatet litt opp og trekk det helt ut.

Kalusteen valmistelu

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi enintään 2000 metrin korkeudella merenpinnasta.
- Ainoastaan näiden asennusohjeiden mukainen asennus takaa turvallisen käytön. Virheellisestä asennuksesta johtuvista vahingoista vastaa asentaja.
- Noudata lisäosien asennusta koskevia asennusohjeita.
- Kalusteen täytyy kestää lämpötilaa 90 °C, ympärillä olevien kalusteiden etuosien vähintään lämpötilaa 70 °C.
- Älä asenna laitetta somistelevyn taakse. Vaarana on ylikuumeneminen.
- Tee kaikki kalusteiden ja työtason leikkaukset ennen laitteen asennusta. Poista lastut, sähkötoimisiin rakenneosiin voi muutoin tulla häiriöitä.
- Laite asennetaan seinää vasten. Laitteen liitäntärasian pitää sen tähden olla asennustilan ulkopuolella.

Laite työtason alla - kuva 1

Asennuskaapin välipohjassa täytyy olla tuuletusrako.

Jos kalusteeseen asennettava uuni asennetaan keittotason alle, ota keittotason asennusohje huomioon.

Laite kaapissa - kuva 2

Laite voidaan asentaa myös korkeaan kaappiin.

Uunin tuuletusta varten pitää välipohjan ja seinän välissä olla rako.

Laitteen liittäminen

Laitteen suojaluokka on 1, ja sen käyttö on sallittu vain maadoitusliitäntän kanssa.

Laitteessa ei saa olla jännitettä asennustöitä tehtäessä.

Laitteen saa liittää vain mukana toimitetun liitäntäjohtojohdon kanssa.

Asennuksen pitää taata kosketussuoja.

Laitteen saa liittää vain valtuutettu asentaja. Asentajan on noudatettava paikallisen sähkönjakelijan määräyksiä.

Liitäntäjohto, jossa ei maadoitettua pistoketta

Asennukseen tarvitaan jakanapainen katkaisin, jonka koskettimien avautumisväli on vähintään 3 mm. Yksilöi vaihe- ja nollajohto liitäntärasiasa. Virheellinen liitäntä voi vaurioittaa laitetta.

Liitäntä nimellisjännitteeseen 220-240 V. Liitä verkkoliitäntäjohtojohdon johtimet värikoodien mukaan: vihreä-keltainen = suojajohtin ⊕, sininen = (nolla) nollajohtin, ruskea = vaihe (vaihejohtin).

GB, IE, NZ, IL, DK ja AU

Vain kiinteä liitäntä.

Liitäntäjohto, jossa maadoitettu pistoke

Laite voidaan liittää myös mukana toimitetulla maadoitetulla pistokkeella määräysten mukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Siihen pitää päästä käsiksi asennuksen jälkeen. Jos tämä ei ole mahdollista, asennukseen tarvitaan jakanapainen katkaisin, jonka koskettimien avautumisväli on vähintään 3 mm.

Laitteen kiinnittäminen - kuva 3

- Irrota laitteen yläsvuulla vasemmalla ja oikealla olevat 2 kannatinta.
- Työnnä laite kunnolla paikalleen ja kohdista keskelle.
- Älä taita liitäntäkaapelia.
- Kiinnitä laite 4 ruuvilla (3 x 30).

Irrotus

Poista laitteesta jännite. Irrota kiinnitysruuvit. Nosta laitetta kevyesti ja vedä kokonaan ulos.

Preparar los muebles

- Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.
- Solo un montaje profesional siguiendo estas instrucciones de montaje garantiza un uso seguro. En caso de daños debido a un montaje erróneo, la responsabilidad será del instalador.
- Tener en cuenta las hojas de instrucciones para la instalación de los accesorios.
- Los muebles empotrados deben poder resistir una temperatura de hasta 90 °C; los frontales de los muebles limítrofes hasta 70 °C.
- No instalar el aparato detrás de un panel decorativo. Existe riesgo de sobrecalentamiento.
- Realizar todos los trabajos de corte en los muebles y en la encimera antes de montar el aparato. Retirar las virutas; de lo contrario, podrían afectar al funcionamiento de los componentes eléctricos.
- El aparato se coloca a ras de la pared. Por ese motivo, la toma de corriente del aparato tiene que quedar fuera del espacio de montaje.

Aparato debajo de la placa de cocción -Figura 1

El soporte intermedio del armario desmontable requiere una abertura de ventilación.

Prestar atención a las instrucciones de montaje de la placa de cocción antes de montar el horno.

Aparato montado en un armario en alto. Figura 2

También es posible montar el aparato en un armario en alto.

El fondo intermedio del horno debe presentar una separación de 45 mm con respecto a la pared para la ventilación del aparato.

Conectar el aparato

El aparato pertenece a la clase de protección 1 y solo puede utilizarse conectado a una conexión con conductor de toma a tierra.

El aparato debe estar sin tensión para poder realizar los trabajos de montaje.

El aparato sólo puede conectarse con el cable de conexión suministrado.

La protección contra contacto manual debe garantizarse mediante el montaje.

La conexión del aparato debe realizarse exclusivamente por un técnico especialista autorizado. Para el técnico, tienen validez las disposiciones y normativas legales del suministrador de energía eléctrica regional.

Cable de conexión sin enchufe con toma de tierra

Para la instalación se necesita un dispositivo de separación omnipolar con una abertura de contacto de como mínimo 3 mm. Identificar el conductor de fase y el conductor neutro ("cero") de la caja de conexión. El aparato puede resultar dañado si no se conecta de forma adecuada.

Conexión a una tensión nominal de 220-240V. ⊕ Conectar los conductores del cable de conexión a la red de acuerdo con la codificación por colores: verde-amarillo = toma a tierra, azul = (cero) conductor neutro, marrón = fase (conductor exterior).

GB, IE, NZ, IL, DK y AU

Solo conexión fija.

Cable de conexión con enchufe con toma de tierra

El aparato también se puede conectar a una toma de corriente de instalación reglamentaria y provista de toma a tierra con el enchufe con toma de tierra suministrado. Este conector debe quedar accesible una vez finalizado el montaje. Si no es así, deberá instalarse un dispositivo de separación omnipolar con una abertura de contacto de como mínimo 3 mm.

Fijar el aparato. Figura 3

- Desenganchar las 2 ayudas de sujeción (izquierda y derecha) situadas en la parte superior del aparato.
- Introducir el aparato por completo y centrarlo.
- No doblar el cable de conexión.
- Fijar el aparato con 4 tornillos (3 x 30).

Desmontaje

Desconectar el aparato de la corriente. Aflojar los tornillos de ajuste. Levantar ligeramente el aparato y extraerlo por completo.

Preparar o móvel

- Este aparelho está concebido para uma utilização a uma altitude de, no máximo, 2000 m acima do nível do mar.
- Apenas uma montagem profissional de acordo com estas instruções de montagem garante uma utilização segura. Os danos causados por uma montagem inadequada são da responsabilidade do instalador.
- Observe as fichas de montagem para a instalação de acessórios.
- Os móveis para encastrar têm de ser resistentes a temperaturas até 90 °C e as frentes dos móveis adjacentes até 70 °C.
- Não monte o aparelho atrás de um painel decorativo. Há risco de aquecimento excessivo.
- Todos os trabalhos de recorte no móvel e na bancada têm de ser realizados antes de colocar os aparelhos. Remova as aparas, pois podem prejudicar o funcionamento dos componentes elétricos.
- O aparelho deve ser encostado à parede. Por esse motivo, a tomada de ligação do aparelho tem de se encontrar fora da zona de montagem.

Aparelho sob a bancada - figura 1

O fundo falso do armário de instalação precisa de uma abertura de ventilação.

Caso queira montar o forno de encastrar por baixo de uma placa de cozinhar, tenha em atenção as instruções de montagem da placa de cozinhar.

Aparelho em armário de parede - figura 2

É também possível montar o aparelho num armário de parede.

Para a ventilação do forno, o fundo falso tem de ter uma folga em relação à parede de encosto.

Ligar o aparelho

O aparelho corresponde à classe de protecção 1 e só pode ser colocado em funcionamento através de uma ligação com condutor de protecção.

O aparelho tem de estar desligado da corrente durante a realização de qualquer trabalho de montagem.

O aparelho só pode ser ligado com o cabo de ligação fornecido.

A protecção contra contacto accidental tem de ficar assegurada na montagem.

O aparelho só pode ser ligado por um técnico autorizado. São aplicáveis as normas do fornecedor de electricidade regional.

Cabo de ligação sem ficha com contacto de segurança

A instalação deve ter um dispositivo de corte onipolar, com uma distância de contacto de, pelo menos, 3 mm. Identificar os condutores de fase e neutro da tomada de ligação. Uma ligação errada pode danificar o aparelho.

Ligação a uma tensão nominal de 220-240V. Ligar os condutores do cabo de alimentação de acordo com a codificação de cores: verde/amarelo = condutor de protecção ⊕, azul = (zero) condutor neutro, castanho = fase (condutor externo).

GB, IE, NZ, IL, DK e AU

Apenas ligação fixa.

Cabo de ligação com ficha com contacto de segurança

O aparelho também pode ser ligado com a ficha com contacto de segurança fornecida a uma tomada de contacto de segurança instalada de acordo com as normas. Esta tem de ficar acessível após a montagem. Caso contrário, tem de ser utilizado do lado da instalação um seccionador onipolar com um intervalo de abertura dos contactos mínimo de 3 mm.

Fixar o aparelho - figura 3

- Desencaixe os 2 suportes à esquerda e à direita da parte superior do aparelho.
- Insira totalmente o aparelho e centre-o.
- Não dobre o cabo de ligação.
- Fixe o aparelho com 4 parafusos (3 x 30).

Desmontar

Desligue o aparelho da corrente. Desaperte os parafusos de fixação. Levante ligeiramente o aparelho e retire-o completamente para fora.

Προετοιμασία του ντουλαπιού

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μέχρι ένα μέγιστο ύψος 2.000 μέτρων πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.
- Μόνο η σωστή εγκατάσταση, σύμφωνα μ' αυτές τις οδηγίες συναρμολόγησης, εγγυάται την ασφαλή λειτουργία. Σε περίπτωση που δημιουργηθούν ζημιές από λάθος εγκατάσταση, την ευθύνη φέρει ο εγκαταστάτης.
- Προσέξτε τα φύλλα συναρμολόγησης για την εγκατάσταση των εξαρτημάτων.
- Τα εντοιχιζόμενα ντουλάπια πρέπει να είναι ανθεκτικά στη θερμοκρασία μέχρι τους 90 °C, οι γειτονικές προσόψεις των ντουλαπιών μέχρι τους 70 °C.
- Μην τοποθετήσετε τη συσκευή πίσω από μια διακοσμητική επένδυση. Υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.
- Εκτελέστε όλες τις εργασίες κοπής των ανοιγμάτων στα ντουλάπια και στον πάγκο εργασίας πριν την τοποθέτηση των συσκευών. Απομακρύνετε τα απόβλητα (πριονίδια, γρέζια), η λειτουργία των ηλεκτρικών εξαρτημάτων μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά.
- Η συσκευή είναι ισόπεδη με τον τοίχο. Γι' αυτό το κουτί σύνδεσης της συσκευής πρέπει να βρίσκεται έξω από το χώρο τοποθέτησης.

Συσκευή κάτω από τον πάγκο εργασίας - Εικ. 1

Ο ενδιάμεσος πάτος του ντουλαπιού εντοιχισμού χρειάζεται ένα άνοιγμα αερισμού.

Εάν ο εντοιχιζόμενος φούρνος τοποθετηθεί κάτω από μια βάση εστιών, προσέξτε τις οδηγίες συναρμολόγησης της βάσης εστιών.

Συσκευή σε ψηλό ντουλάπι - Εικ. 2

Η τοποθέτηση της συσκευής είναι επίσης δυνατή σε ψηλό ντουλάπι.

Για τον αερισμό του φούρνου πρέπει ο ενδιάμεσος πάτος να έχει μια ορισμένη απόσταση από τον τοίχο τοποθέτησης.

Σύνδεση της συσκευής

Η συσκευή ανταποκρίνεται στην κατηγορία προστασίας 1 και επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με σύνδεση αγωγού προστασίας (γείωση).

Σε όλες τις εργασίες συναρμολόγησης πρέπει η συσκευή να βρίσκεται εκτός τάσης.

Η συσκευή επιτρέπεται να συνδεθεί μόνο με το συνημμένο καλώδιο σύνδεσης.

Η προστασία επαφής πρέπει να εξασφαλίζεται με την τοποθέτηση.

Μόνο ένας αδειούχος εγκαταστάτης επιτρέπεται να συνδέσει τη συσκευή. Για αυτόν ισχύουν οι κανονισμοί της τοπικής διανομής ρεύματος.

Καλώδιο σύνδεσης χωρίς ρευματολήπτη (φίς) σούκο

Στην εγκατάσταση πρέπει να υπάρχει μια διάταξη διακοπής όλων των πόλων με ένα διάκενο επαφής το λιγότερο 3 mm. Εξακριβώστε τους αγωγούς των φάσεων και τον ουδέτερο αγωγό ("μηδέν") στο κουτί σύνδεσης. Σε περίπτωση εσφαλμένης σύνδεσης μπορεί η συσκευή να υποστεί ζημιά.

Σύνδεση σε ονομαστική τάση 220-240V. Συνδέστε τους κλώνους του καλωδίου σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος σύμφωνα με τα αντίστοιχα χρώματα: Πράσινο-κίτρινο = Αγωγός προστασίας (γείωση) ⊕, Μπλε = (μηδέν) Ουδέτερος αγωγός, Καφέ = Φάση (εξωτερικός αγωγός).

GB, IE, NZ, IL, DK και AU

Μόνο σταθερή σύνδεση.

Καλώδιο σύνδεσης με ρευματολήπτη (φίς) σούκο

Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί επίσης με το συνημμένο ρευματολήπτη (φίς) σούκο σε μια πρίζα σούκο, εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Αυτή η πρίζα πρέπει μετά την τοποθέτηση να είναι προσιτή. Όταν αυτό δε συμβαίνει, πρέπει από την πλευρά της εγκατάστασης να τοποθετηθεί μια διάταξη διακοπής όλων των πόλων με διάκενο επαφής το λιγότερο 3 mm.

Στερέωση της συσκευής - Εικ. 3

- Αφαιρέσετε τα 2 βοηθήματα μεταφοράς αριστερά και δεξιά στην επάνω μεριά της συσκευής.
- Σπρώξτε τη συσκευή εντελώς μέσα και κεντράρετέ την.
- Μην τσακίσετε το καλώδιο σύνδεσης.
- Στερεώστε τη συσκευή με 4 βίδες (3 x 30).

Αφαίρεση

Θέστε τη συσκευή εκτός τάσης. Λύστε τις βίδες στερέωσης. Ανασηκώστε ελαφρά τη συσκευή και τραβήξτε την εντελώς έξω.

Příprava nábytku

- Tento spotřebič je určený pro použití v maximální nadmořské výšce 2 000 m.
- Jen odborná vestavba podle tohoto montážního návodu zaručuje bezpečné používání. Za škody způsobené chybnou vestavbou odpovídá montážní firma.
- Řiďte se montážními pokyny pro zabudování příslušenství.
- Vestavný nábytek musí být odolný vůči teplotě až do 90 °C, přilehlé přední hrany nábytku až do 70 °C.
- Nezabudovávejte spotřebič za dekorální kryt. Hrozí nebezpečí přehřátí.
- Všechny výřezové práce v nábytku a pracovní desce proveďte před vsazením spotřebičů. Odstraňte piliny, funkce elektrických součástí by mohla být negativně ovlivněna.
- Spotřebič je až u stěny. Zásuvka pro připojení spotřebiče proto musí být umístěna mimo prostor zabudování spotřebiče.

Spotřebič pod pracovní deskou - obrázek 1

U mezidna nábytkového korpusu je nutný větrací výřez.

Pokud vestavnou pečicí troubu montujete pod varnou desku, řiďte se montážním návodem pro varnou desku.

Spotřebič ve vysoké skřínce - obrázek 2

Spotřebič lze zabudovat také do vysoké skříňky.

Pro odvětrání pečicí trouby musí být mezi mezidnem a zadní stěnou mezera.

Zapojení spotřebiče

Spotřebič odpovídá stupni ochrany 1 a smí být připojen jen kabelem s ochranným vodičem.

Při veškerých montážních pracích musí být spotřebič odpojený od sítě.

Spotřebič smí být připojen pouze pomocí přírodního kabelu, který je součástí dodávky.

Ochrana proti dotyku musí být zajištěna vestavbou.

Elektrické připojení smí provádět pouze koncesovaný odborník.

Platí pro něj ustanovení regionálního dodavatele elektřiny.

Přírodní kabel bez zástrčky s ochranným kontaktem

Při instalaci se musí použít jistič všech pólů se vzdáleností kontaktů min. 3 mm. Identifikujte fázové vodiče a nulový vodič v připojovací zásuvce. V případě nesprávného připojení může dojít k poškození spotřebiče.

Připojení ke jmenovitému napětí 220-240 V. Při zapojování vodičů síťové přípojky dodržujte barevné rozlišení: zeleno-žlutá = ochranný vodič (⊕), modrá = nulový vodič, hnědá = fáze (krajní vodič).

Velká Británie, Irsko, Nový Zéland, Izrael, Dánsko a Austrálie

Pouze pevné připojení.

Přírodní kabel se zástrčkou s ochranným kontaktem

Spotřebič může být za pomoci přiložené zástrčky s ochranným kontaktem zapojen do předpisově nainstalované síťové zásuvky s ochranným kolíkem. Tato musí být přístupná i po dokončení vestavby. Pokud tomu tak není, je nutné na straně instalace použít jistič všech pólů se vzdáleností kontaktů min. 3 mm.

Upevnění spotřebiče - obrázek 3

- Sejměte 2 přepravní pomůcky vlevo a vpravo na horní straně spotřebiče.
- Spotřebič zcela zasuňte a středově vyrovnejte.
- Přírodní kabel nesmí být zalomený.
- Spotřebič připevněte 4 šrouby (3 x 30).

Demontáž

Spotřebič odpojte od sítě. Uvolněte upevňovací šrouby. Spotřebič mírně nazdvihněte a zcela vytáhněte.

Przygotowanie mebla

- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania na maksymalnej wysokości 2000 metrów nad poziomem morza.
- Wyłącznie prawidłowy montaż, wykonany zgodnie z instrukcją montażu, gwarantuje bezpieczne użytkowanie urządzenia. Za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego montażu odpowiada monter.
- Przestrzegać wskazówek podanych na kartkach dotyczących montażu elementów wyposażenia.
- Meble do zabudowy muszą być odporne na temperaturę do 90 °C, a graniczące z urządzeniem fronty mebli do 70 °C.
- Urządzenia nie montować za listwą dekoracyjną. Istnieje ryzyko przegrzania.
- Meble i blat roboczy należy docinać przed wstawieniem urządzeń. Usunąć wióry, ponieważ mogą one zakłócać funkcjonowanie elementów elektrycznych.
- Urządzenie przeznaczone do montażu na równi ze ścianą. Dlatego gniazdo przyłączeniowe urządzenia musi znajdować się poza obszarem zabudowy.

Urządzenie pod blatem roboczym - rys. 1

W płycie przegradzającej szafki do zabudowy musi być otwór wentylacyjny.

Jeżeli piekarnik do zabudowy montowany jest pod płytą grzejną, należy przestrzegać instrukcji montażu płyty grzejnej.

Urządzenie w szafce wysokiej - rys. 2

Możliwe jest również zamontowanie urządzenia w szafce.

W celu zapewnienia wentylacji piekarnika między płytą przegradzającą a ścianą musi znajdować się szczelina.

Podłączanie urządzenia

Urządzenie odpowiada klasie ochrony 1 i może być użytkowane wyłącznie z podłączeniem do przewodu uziemiającego.

Podczas wszystkich prac montażowych należy wyłączyć zasilanie urządzenia.

Urządzenie można podłączyć do sieci wyłącznie za pomocą dostarczonego przewodu przyłączeniowego.

Montaż musi zapewnić ochronę przed niezamierzonym dotknięciem.

Urządzenie może podłączyć wyłącznie specjalista z odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi. Obowiązują go zalecenia lokalnego dostawcy prądu.

Przewód przyłączeniowy z wtyczką bez uziemienia

Instalacja musi być wyposażona w wielobiegunowy rozłącznik od sieci elektrycznej z rozwarciem styków co najmniej 3 mm. Należy zidentyfikować przewód fazowy i zerowy w gnieździe przyłączeniowym. Niewłaściwe podłączenie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Podłączenie do sieci o napięciu znamionowym 220-240 V. Żyłę przewodu przyłączeniowego podłączyć zgodnie z oznaczeniem kolorów: zielono-żółty = przewód uziemiający (⊕), niebieski = przewód zerowy, brązowy = przewód fazowy (przewód zewnętrzny).

GB, IE, NZ, IL, DK i AU

Wyłącznie podłączenie na stałe.

Przewód przyłączeniowy z wtyczką z uziemieniem

Urządzenie można również podłączyć za pomocą dostarczonej wtyczki z uziemieniem do gniazda z uziemieniem, zainstalowanego zgodnie z przepisami. Musi się ono znajdować w dostępnym miejscu również po zamontowaniu urządzenia. W przeciwnym razie do instalacji konieczny jest wielobiegunowy rozłącznik od sieci elektrycznej z rozwarciem styków minimum 3 mm.

Montaż urządzenia - rys. 3

- Zdjąć 2 uchwyty z lewej i prawej strony górnej części urządzenia.
- Urządzenie całkowicie wsunąć, ustawiając pośrodku.
- Nie zaginać kabla przyłączeniowego.
- Przymocować urządzenie za pomocą 4 śrub (3 x 30).

Demontaż

Wyłączyć zasilanie urządzenia. Odkręcić śruby mocujące. Urządzenie unieść i całkowicie wyciągnąć.

Подготовка мебели

- Данный прибор предназначен для использования на высоте не более 2000 м над уровнем моря.
- Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной сборке с соблюдением данной инструкции по монтажу. За повреждения из-за неправильной установки ответственность несёт сборщик.
- Обратите внимание на монтажные пластины для установки принадлежностей.
- Мебель для встраивания должна выдерживать температуру до 90 °C, а соседние фасады – до 70 °C.
- Не устанавливайте прибор за декоративной накладкой. В противном случае возникнет опасность перегрева.
- Все работы по выполнению вырезов на мебели и столешнице выполняйте до установки приборов. Удалите опилки, так как они могут нарушить работу электрических компонентов.
- Прибор устанавливается заподлицо со стенкой, поэтому розетка для его подключения должна находиться за пределами встраиваемого модуля.

Установка прибора под столешницу — рис. 1

В разделительной перегородке шкафа, в который встраивается прибор, должно быть отверстие для вентиляции.

При установке встраиваемых духовых шкафов под варочной панелью соблюдайте инструкцию по монтажу варочной панели.

Установка прибора в шкаф-колонну — рис. 2

Прибор можно также встраивать в шкаф-колонну.

Для обеспечения вентиляции духового шкафа необходимо наличие зазора между промежуточными полками и стеной, около которой стоит мебель.

Подключение прибора к сети

Прибор соответствует классу защиты I, поэтому он должен эксплуатироваться только с подключённым заземлением.

Во время проведения всех монтажных работ прибор должен быть обесточен.

Прибор можно подключать только при помощи сетевого провода, входящего в комплект поставки.

При установке обеспечьте защиту от прикосновения.

Подключение прибора должен производить только квалифицированный специалист. Он обязан соблюдать национальные и региональные нормы электроснабжения.

Сетевой провод со штепсельной вилкой без заземляющего контакта

При установке следует предусмотреть специальный выключатель для размыкания всех полюсов с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм. Определите фазовый и нейтральный (нулевой) контакты в розетке для подключения. В случае неправильного подключения прибор может быть повреждён.

Подключение к сети с номинальным напряжением 220–240 В. Провода сетевого жгута необходимо подсоединять в соответствии с цветовой маркировкой: жёлто-зелёный = заземляющий провод (⊕), синий = (ноль) нейтральный провод, коричневый = фаза (фазовый провод).

GB, IE, NZ, IL, DK и AU

Только стационарное подключение.

Сетевой провод со штепсельной вилкой с заземляющим контактом

Прибор также может быть подключён входящей в комплект штепсельной вилкой с заземляющим контактом к правильно установленной розетке с заземляющим контактом. Обеспечьте к ней свободный доступ. Если это невозможно, то должен быть установлен специальный выключатель с размыканием всех полюсов с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

Закрепление прибора — рис. 3

- Снимите 2 вспомогательных элемента в верхней части прибора справа и слева.
- Вставьте прибор до конца и выровняйте по центру.
- Сетевой провод не перегибать!
- Закрепите прибор четырьмя 4 винтами (3 x 30).

Демонтаж

Обесточьте прибор. Ослабьте винты крепления. Приподнимите и выньте прибор.

Mobilyanın hazırlanması

- Bu cihaz, deniz seviyesinden en fazla 2000 metre yükseklikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihazın montajı ancak bu montaj talimatında tarif edilen şekilde, usulüne uygun olarak yapılmışsa cihazın güvenli kullanımı söz konusu olabilir. Yanlış montajdan kaynaklanan arızalardan montajı yapan kişi sorumludur.
- Aksesuarların montajı için montaj sayfalarına dikkat ediniz.
- Montaj mobilyaları 90 °C'ye kadar, yakınındaki mobilya cepheleri ise 70 °C'ye kadar ısıya dayanıklı olmalıdır.
- Cihazı bir dekor kapağının arkasına monte etmeyiniz. Aşırı ısınma nedeniyle tehlike oluşturur.
- Mobilyalarda ve çalışma tezgahında yapılacak tüm çalışmaları cihazları yerleştirmeden önce tamamlayınız. Elektrikli parçaların çalışmasını etkileyebilecek talaşları temizleyiniz.
- Cihaz duvara bitişik. Cihaz bağlantı prizi bu nedenle montaj bölümünün dışında olmalıdır.

Cihaz çalışma tezgahının altına yerleştirilecekse -Resim 1

Dolaptaki ara zemin bir havalandırma boşluğuna sahip olmalıdır.

Fırın montaj yeri ocağın altına monte edilecekse, bunun için ocağın montaj talimatını dikkate alınız.

Cihaz kolon mutfak dolabına yerleştirilecekse - Resim 2

Kolon mutfak dolabının içine de cihazı monte etmek mümkündür.

Fırının havalandırması için ara zemin ile duvar arasında yaklaşık bir mesafe olmalıdır.

Cihazın bağlanması

Cihaz koruma sınıfı 1'e aittir ve sadece topraklama kablosu bağlantısı ile çalıştırılabilir.

Tüm montaj çalışmaları sırasında cihazın fişi çekilmiş olmalıdır.

Cihaz yalnız birlikte teslim edilen bağlantı kablosu ile bağlanmalıdır.

Montaj sırasında bir elektrik temas koruyucusu mevcut olmalıdır.

Cihazın elektrik bağlantısı, sadece eğitimli bir uzman tarafından yapılmalıdır. Onun için bölgesel elektrik dağıtıcısının yönergeleri geçerlidir.

Topraklı prize sahip olmayan bağlantı kablosu

Montaj sırasında en az 3 mm temas açıklığı olan tüm kutuplara uygun bir ayırıcı şalterin mevcut olması gerekmektedir. Faz ve nötr ("sıfır") kablo bağlantı prizinde tanımlanmalıdır. Yanlış bağlantı durumunda cihaz zarar görebilir.

220-240V'lik nominal gerilim bağlantısı. Ağ bağlantı hattının kabloları renk kodlamasına göre bağlanmalıdır: yeşil-sarı = topraklama kablosu (⊕), mavi = (sıfır) nötr hat, kahverengi = faz (dış hat).

GB, IE, NZ, IL, DK ve AU

Sadece sabit bağlantı.

Topraklı prize sahip bağlantı kablosu

Cihaz sadece birlikte teslim edilen topraklı fiş kullanılarak talimatlara uygun olarak takılmış olan topraklı prize bağlanabilir. Bunlara montajdan sonra da erişilebilmelidir. Durum böyle değilse montaj esnasında en az 3 mm temas açıklığı olan tüm kutuplara uygun bir ayırıcı şalter kullanılmalıdır.

Cihazı sabitleyiniz - Resim 3

- Cihazın üst tarafına sağdan ve soldan 2 adet taşıma aparatı takılmalıdır.
- Cihazı tamamen içeri itiniz ve ortalayınız.
- Bağlantı kablosuna temas etmeyiniz.
- Cihazı 4 cıvata (3 x 30) ile sabitleyiniz.

Sökülmesi

Cihazın elektrik girişini kesiniz. Sabitleme cıvatarlarını sökünüz. Cihazı hafifçe kaldırınız ve tamamen dışarı çekiniz.

